

CERVA 01020020 HAWK

EN 420



(EN) FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

Basic information: Five fingers gloves from fine leather. Elastic cuff. They are designed primarily for work in dry environment. They are made in sizes 7 - 11 in accordance with EN420: 2003+A1:2009.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machine parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Transportation and storage: Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture when stored in suitable conditions.

CERVA 	Identification of the manufacturer	HAWK - Name of the glove
	label of conformity	Size of the glove

Manufacturer:	CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic
---------------	--

(PL) RĘKAWICZE OCHRONNE Z PIĘCIOMA PALCAMI

Podstawowe informacje: Rękawice wyprodukowane ze skóry licowej. Przeznaczone przede wszystkim do pracy w suchym środowisku. Dostępne w rozmiarach 7 - 11 zgodnie z normą EN420: 2003+A1:2009. Dostępna wersja o skróconej długości do specjalnego przeznaczenia.

Instrukcja stosowania i konserwacji: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z agresywnymi substancjami chemicznymi. Po pracy rękawice należy oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatnej szczotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

Uwaga: należy zawsze stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rękawic uszkodzonych. Rękawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczone tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rękawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50°C. Zakłada się krótkotrwałe lub jednorazowe wykorzystanie tych rękawic. Rękawic nie wolno prac ani czyszczyć chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dość do jej podrażnienia - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji.

CERVA 	Identyfikacja producenta	HAWK - nazwa rękawiczki
	Oznaczenie zgodności	rozmiar

Podmiot upoważniony:	CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
----------------------	--

Importer w Polsce:	Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska
--------------------	--

Маркировка:	производитель HAWK - название
CERVA 	размер
	знак соответствия

EAC 	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза
	ТР ТС 019/2011

Производитель: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чешская Республика. Страна производства: Пакистан

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄTPRSTOVÉ

Základné informácie: Päťprstové ochranné rukavice z usne. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 7 - 11 v súlade s EN420: 2003+A1:2009. Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skratéj dĺžke.

Návod na použitie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránia pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránenie jemne kartáčom, vystríeme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenia: Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobu. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zvratanie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v igelitových vreciach a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

Vysvetlenie značenia:

CERVA 	identifikácia výrobcu	HAWK - názov rukavice
	značka	veľkostné číslo rukavice

Podmienky použitia:	CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec
---------------------	--

Spilnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec.

(UA) РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: **HAWK**

Основна інформація: Рукavички виготовлені з натуральної шкіри. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах. Рукavички виготовлені в розмірах 7 - 11 відповідно до стандарту EC: EN420: 2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 420 – 2001.

Інструкція з обслуговування та використання: Захищайте рукavички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видаляйте пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

Увага! Рукavички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитись ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукavички правильного розміру і проведіть оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукavички. Ці рукavички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути заздалегідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °C.

Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукavичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукavички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

Транспортування та зберігання: Рукavички повинні транспортуватись в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентилятованому приміщенні подалі від сонячних променів.

Маркування:

CERVA 	Виробник	HAWK - модель рукavички
	ЕС знак сертифікації	розмір рукavички

	Национальний знак відповідності
--	---------------------------------

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер:
ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна
тел. +380 (44) 230-87-07; е-mail: office@avcentr.com.ua
www.avcentr.com.ua

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Základní informace: Ochranné rukavice je vyrobená z jemné licové kůže. Jsou určeny hlavně pro práci v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikostech 7 – 11 v souladu s EN420: 2003+A1:2009. Mohou být dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chraňte před sálavým teplem a před vlivem agresivních chemických látek. Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduchy osobní ochranný prostředek určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U precitlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

Přeprava a skladování: Přepravovat v plastovém pytlí nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větraných prostorách. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

CERVA 	Identifikace výrobce	HAWK - název rukavice
	značka	velikost

Podmiot upoważniony:	CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč
----------------------	--

(HU) TÁJÉKOZTATÓ VÉDŐKESZTYŰKHÖZ

Leírás: Szürke marhabőr védőkésztyű. Alkalmazása elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt. A mérete 7 - 11, az EN420: 2003+A1:2009 összhangban.

Használat, karbantartás: A késztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. Használat után a durva szennyeződéset egy puha kefével távolítsa el. A nedves késztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A késztyűket egyszeri vagy rövid idejű használatra tervezték. A késztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknél előfordulhat bőrirritáció.

Figyelemztetés: Mindig a megfelelő méretű késztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjunk sérült késztyűt! Ezek a késztyűk csak a minimális, előre jelezhető és időben felismerhető mechanikai ártalmak ellen nyújtanak védelmet. Nem alkalmasak a hegesztési munkához, a vegyi anyagok kezelésére, éles vagy forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50 ° C, kezelésére.

Szállítás és tárolás: Szállítsa műanyag zacskóban vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

CERVA 	gyártó azonosítója	HAWK - elnevezés
	EK megfelelésségi jel	mérett

Podmiot upoważniony:	CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 122.
----------------------	--

CERVA 	Identificare producator	HAWK - denumirea marimea
	Marcajul CE	data fabricatiei (anul)

Distribuitoar autorizat:	CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehā
--------------------------	--

(RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки выполнены из кожи шевро. Предназначены в основном для работы в сухой среде. Производятся в размерах 7-11 согласно EN420: 2003+A1:2009. Могут поставляться в укороченной длине. ГОСТ Р 12.4.246-2008

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением и химикалиями. Сильное загрязнение удалите при помощи мягкой щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре.

Предупреждение: Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Не пользуйтесь поврежденными перчатками. Перчатки предназначены для защиты от минимальных рисков, заранее ожидаемых пользователем. Непригодны для сварочных работ, для манипуляции с химикалиями, острыми или горячими предметами (температура выше 50° C). Предполагается одnorазовое или кратковременное использование. Не стирать, не подвергать химической чистке. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.